

Zwischen Avantgarde

Tschechische
Fotografie
1948 – 1968

und Repression

**KUNST
SAMMLUNGEN
CHEMNITZ**

20. 11. 2022 –
26. 2. 2023
Kunstsammlungen
am Theaterplatz

Zwischen Avantgarde und Repression Tschechische Fotografie 1948 – 1968

Die Ausstellung ist einem international bedeutenden Kapitel der Fotogeschichte unseres Nachbarlands Tschechien gewidmet. Im Mittelpunkt stehen mit Josef Sudek, Vilém Reichmann, Emila Medková, Jan Svoboda und Josef Koudelka fünf wichtige Positionen der europäischen Fotografie des 20. Jahrhunderts. Die Leihgaben aus dem Kunstgewerbemuseum Praha, der Mährischen Galerie Brno und der Sammlung Siegert (München) vereinen Hauptwerke mit hierzulande weitgehend unbekanntem Entdeckungen. Neben poetischen, das jeweilige Motiv künstlerisch abstrahierenden Fotografien finden sich eindringliche Dokumente der Zeitgeschichte.

Die Jahre vom sozialistischen Februarumsturz 1948 bis zur Niederschlagung des Prager Frühlings 1968 waren von Phasen drastischer staatlicher Repression, etwa durch die Auflösung von Künstlergruppen, die Kollektivierung von Ateliers oder



1



2

Publikationsverbote, gekennzeichnet, aber auch von solchen relativer Entspannung. Ungeachtet der massiven kulturpolitischen Einflussnahme wurde in der tschechischen Fotografie nach dem Zweiten Weltkrieg jedoch sehr viel stärker an die Avantgarden der Zwischenkriegszeit, insbesondere den Surrealismus, angeknüpft als anderswo.

Die Konzentration auf die relativ kurze Zeitspanne von 1948 bis 1968 ermöglicht eine eingehende Betrachtung der außergewöhnlichen historischen Zusammenhänge und öffnet zugleich den Blick für einen Vergleich der unterschiedlichen Einzelwerke in ihrer Zeitgenossenschaft. Die Zusammenschau lässt die Fotografien in neuem Licht erscheinen, offenbart signifikante Unterschiede, aber auch überraschende Parallelen. Sie zeigt, wie auch die scheinbar rein poetischen Arbeiten durch die gesellschaftspolitischen Umstände ihrer Entstehung geprägt wurden. Insgesamt ergibt sich so ein vielfältiges Bild der tschechischen Fotografie nach dem Zweiten Weltkrieg.

Between Avant-garde and Repression. Czech Photography from 1948 to 1968

This exhibition is devoted to an internationally important chapter in the photographic history of our neighbouring country, the Czech Republic. The main focus is on Josef Sudek, Vilém Reichmann, Emila Medková, Jan Svoboda and Josef Koudelka, i.e., on five outstanding artistic stances in 20th century European photography. The works on loan from the Museum of Decorative Arts in Prague, the Moravian Gallery Brno and the Siegert Collection (Munich) bring together major examples, including discoveries that are largely unknown outside the Czech Republic. Alongside poetic photographs that render the respective motif in an artistically abstract way, there are compelling documentary works.

The years ranging from the 1948 February coup d'état to the suppression of the Prague Spring in 1968 were marked by



3

phases of drastic state repression, for example, the dissolution of artists' groups, the collectivisation of studios or prohibitions to publish. However there were also phases of relative relaxation. Regardless of the huge influence exerted on matters to do with cultural politics, more so than in most other countries Czech Photography after the Second World War drew on the avant-garde movements of the inter-war period, in particular Surrealism.

The concentration on the relatively brief time-span from 1948 to 1968 facilitates an in-depth scrutiny of the exceptional historical circumstances while at the same time opening our eyes to a comparison between the different individual works in terms of their contemporaneity. This synopsis enables the photographs to appear in a new light, revealing significant differences, but also surprising parallels. It shows how even the genesis of the apparently purely poetic works was shaped by the socio-political conditions of the time. What emerges overall is a multifaceted image of Czech Photography after the Second World War.

Öffnungszeiten

Di, Do – So, Feiertag 11 – 18 Uhr
Mi 14 – 20 Uhr
Am 24. und 31. Dezember geschlossen.

#wesaveenergy In der Zeit vom 1. Oktober 2022 bis zum 21. März 2023 schließen wir alle Häuser mittwochs eine Stunde früher. Am ersten Freitag im Monat ist der Eintritt frei. Für Kinder und Jugendliche bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres sowie für Studierende der TU Chemnitz ist der Eintritt frei.

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Carolin Nitsche
T +49 (0)371 488 4474
carolin.nitsche@stadt-chemnitz.de

KUNST SAMMLUNGEN CHEMNITZ

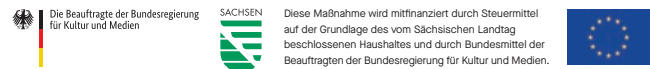
Kunstsammlungen am Theaterplatz

Generaldirektor: Prof. Dr. Frédéric Bußmann
Theaterplatz 1, 09111 Chemnitz
T +49 (0)371 488 4424, F +49 (0)371 488 4499
kunstsammlungen@stadt-chemnitz.de
kunstsammlungen-chemnitz.de

In Kooperation mit



Gefördert von

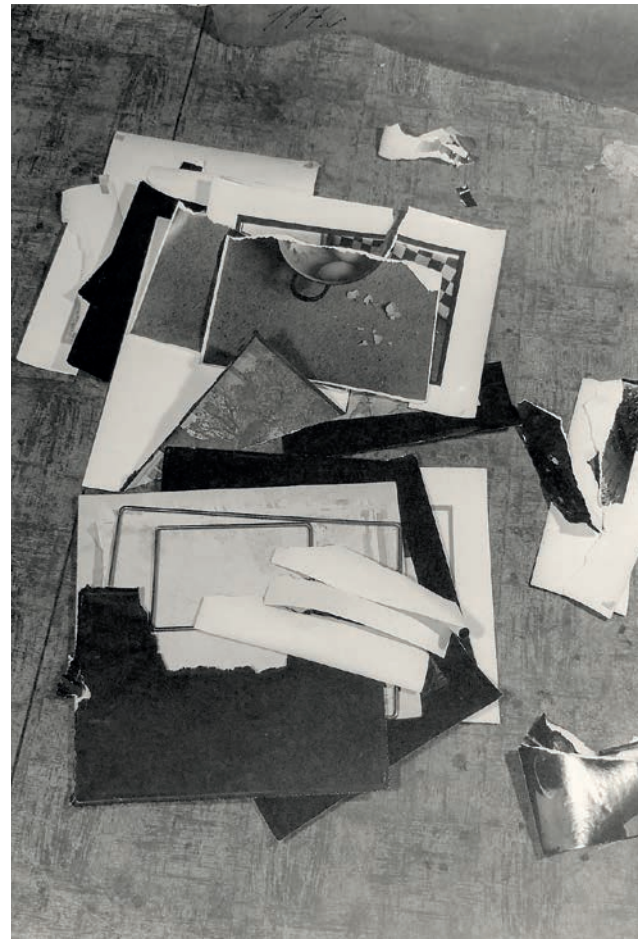


Mezi avantgardou a represí.

Česká fotografie 1948 – 1968

Výstava je věnována mezinárodně důležité kapitole fotografických dějin České republiky. Díla Josefa Sudka, Viléma Reichmanna, Emily Medkové, Jana Svobody a Josefa Koudelky reprezentují pět různých postojů evropské fotografie 20. století. Mezi zapůjčenými pracemi z Umělecko-průmyslového musea v Praze, z Moravské galerie v Brně a ze sbírky Siegert (Mnichov) jsou jak základní díla, tak i objevy, které jsou v Německu méně známé. Kromě poetických fotografií, které příslušný motiv umělecky abstrahují, jsou součástí výstavy i naléhavé snímky dokumentující soudobé dějiny.

Doba mezi únorovým převratem a potlačením Pražského jara se vyznačuje fázemi drastické státní represe, která byla charakterizována rozpuštěním uměleckých skupin, kolektivizací atelierů nebo zákazy publikování, ale také periodami relativního uvolnění. Po druhé světové válce navázala fotografie v



5

Československu mnohem silněji než v jiných zemích na avantgardy meziválečného období, zejména na surrealismus, a to i přes masivní kulturně-politický tlak.

Relativně krátké období mezi lety 1948 a 1968, kterému se výstava věnuje, umožní detailně prozkoumat výjimečné historické souvislosti a zároveň otevírá pohled na srovnání jednotlivých děl v jejich současnosti. Jejich společná prezentace postaví fotografie do nového světla, odhalí významné rozdíly, ale i překvapivé paralely. Také vyjde najevo, že i zdánlivě čistě poetická díla byla při svém vzniku ovlivněna společensko-politickou situací. Celkově vzniká různorodý obraz české fotografie po druhé světové válce.

Podiumsdiskussion

Sonntag, 29. Januar 2023, 11 Uhr
Praha 1968 / Kyiv 2023 – Historische Perspektiven

Vorträge

Mittwoch, 14. Dezember 2022, 18:30 Uhr
Träume, Fotografien und Gemälde: Emila Medková und Mikuláš Medek in der totalitären Tschechoslowakei
Dr. Lenka Bydžovská, Institut für Kunstgeschichte, Tschechische Akademie der Wissenschaften, Prag

Mittwoch, 11. Januar 2023, 18:30 Uhr
Frühling nach dem Winter. Tschechoslowakische Politik und Kultur 1948 – 1968/1969
Dr. Ines Koeltzsch, Central European University, Wien

Lesung

Mittwoch, 8. Februar 2023, 18:30 Uhr
Anna Fodorová: *Lenka Reinerová. Abschied von meiner Mutter*
Gelesen von Magda Decker, Die Theater Chemnitz
Gespräch der Autorin mit der Übersetzerin
Dr. Christina Frankenberg
In Kooperation mit dem Tschechischen Zentrum, Berlin

Filmreihe im Kino Metropol mit thematischer Einführung und Diskussion

Sonntag, 4. Dezember 2022, 11 Uhr
Joseph Kilian, 1963, Regie: Pavel Juráček/Jan Schmidt, OmU
Filmvorführung und Lesung aus Pavel Juráček's Tagebüchern des Jahres 1968
Pavel Hájek, Ph.D., Václav-Havel-Bibliothek, Prag
mit Dr. Christina Frankenberg
In Kooperation mit dem Tschechischen Zentrum, Berlin

Sonntag, 15. Januar 2023, 11 Uhr
Lerchen am Faden, 1969, Regie: Jiří Menzel, OmU

Sonntag, 19. Februar 2023, 11 Uhr
Vier kurze Dokumentarfilme aus den Jahren 1968/1969
Geschichte der Acht, 1968, Regie: Václav Táborský, OmU
Die Konfusion, 1968, Regie: Evald Schorm, OmeU
Stille, 1969, Regie: Milan Peer
Jan 69, 1969, Regie: Stanislav Milota

Dialogische Kuratorenführung

Sonntag, 22. Januar 2023, 14:30 Uhr
Dr. Philipp Freytag im Gespräch mit dem Fotografen Prof. Manfred Paul, Berlin

Kurator:innenführungen

Mittwoch, 23. November 2022, 18:30 Uhr
Mittwoch, 4. Januar 2023, 18:30 Uhr

Führung in tschechischer Sprache

Samstag, 3. Dezember 2022, 11:30 Uhr

Öffentliche Führungen

Sonntags, 14:30 Uhr

Zweitägige Workshops (für Teilnehmende bis 18 Jahre)

Analoge Fotografie in Kooperation mit dem Klub Solitaer e. V.
Samstag, 26. November 2022, 10 – 14 Uhr und
Sonntag, 27. November 2022, 10 – 14 Uhr
Samstag, 26. November 2022, 12 – 16 Uhr und
Sonntag, 27. November 2022, 14.30 – 18.30 Uhr

Eintägige Workshops (für Teilnehmende bis 18 Jahre)

Digitale Fotografie
Samstag, 10. Dezember 2022, 10 – 15 Uhr
Sonntag, 11. Dezember 2022, 10 – 15 Uhr

Teilnahme begrenzt, Anmeldung unter
info.kunstsammlungen@stadt-chemnitz.de oder 0371 488 4449
Ausführliche Informationen zur Ausstellung und den Veranstaltungen finden Sie auf unserer Website
kunstsammlungen-chemnitz.de.

Bitte informieren Sie sich vor Ihrem Besuch über die geltende Corona-Schutzverordnung auf unserer Website
kunstsammlungen-chemnitz.de, unter welchen Bedingungen das Museum besucht werden kann.

Katalog

Anlässlich der Ausstellung erscheint ein umfangreicher Katalog mit zahlreichen Illustrationen und sechs wissenschaftlichen Aufsätzen im Sandstein Verlag Dresden.

Cover: Vilém Reichmann, *Bombardon (Detail)*, 1946, aus dem Zyklus *Verwundete Stadt (Raněné město)*, Moravská galerie / Mährische Galerie, Brno © Miroslav Myška
1 Emila Medková, *Vitr / Vitr*, 1948, Sammlung Siegert München, © Eva Kosková
2 Vilém Reichmann, o.T., 1946, Moravská galerie / Mährische Galerie Brno © Miroslav Myška
3 Josef Koudelka, o.T. (Platz der Republik), 1968, Umělecko-průmyslové museum v Praze / Kunstgewerbemuseum Prag, Schenkung der Josef Koudelka Foundation © Josef Koudelka Foundation
4 Josef Sudek, *Poslední růže / Späte Rosen*, 1959, Sammlung Siegert München © Gábor Fáraó
5 Jan Svoboda, *Obraz, který se nevrátil XXXV / Bild, das sich nicht wiederkehrte XXXV*, 1972, Sammlung Siegert München, © Jan Svoboda - Erben

4